

C'est facile!

Jean-Pierre Abrial
Motoyasu Kakuyama

SANSHUSHA

はじめに

学んだ外国語を実際に使って、それが通じたとき、外国語学習の楽しさを実感できるのではないのでしょうか。そういうとすぐに、では設定された状況での会話を学び、覚えることですね、という返事が返ってくるようです。この考えを否定はしませんが、もっと大切なことがあります。それは、基本的な文を学び、それが生かせるような状況を常に想像しながら、使えるようにすることです。こうした訓練を積み重ねていくうちに、その言語の体系を徐々に理解でき、表現の幅を発展させられるはずです。

このテキストは、そうした視点に立って、人と人との間を往き来する生きた言葉として、フランス語を習得することを第一の目標として編まれたものです。どんな簡単な表現でも、それを実際に使えなくては理解したことにはなりません。さらに少しずつ表現の幅を広げながら、限られた時間のなかで総合的に（「発話する」「聞く」「読む」「書く」）フランス語が使えることをめざしています。

このテキストの構成について。

1. **Leçon 0** は、発音、綴り字と発音の練習です。さらにこの練習は **Leçon 5** まで、分散的に出てきます。フランス語は綴り字と発音の関係はほぼ規則的ですから、しっかり覚えましょう。はっきりと大きな声で発音することが大事です。
2. **Leçon 1** からは、ほぼ同じ構成になっています。
偶数ページには対話文、その下に文を理解するのに必要な文法的知識の簡潔な説明。
奇数ページには対話文に出てきた表現や文法的事柄を実際に使えるようになるための練習。

このテキストの狙いは、対話文を読み、意味を取り、「うん、わかった」にとどまるのではなく、奇数ページの練習を通して、対話文に含まれている事柄を自家薬籠中の物にすることです。そして、ある状況を想像して、そこで使えるようにすることです。

さあ、大きな声で、間違えることなど恐れずに、どんどん自分でフランス語を使ってみましょう！

0 zéro	綴り字と読み方	L'alphabet 単母音字, 語末の子音字の読み方	0
1 un	Vous êtes Monsieur? Vous êtes d'où ? …さんですか? どちらから?	主語人称代名詞, その強調形 être の活用 複母音字, 母音字 + n, m (鼻母音), リエゾン, エリズィオン	6
2 deux	Je suis japonais. Il est français. フランス人? 日本人?	国名, その形容詞形・ 形容詞の性数変化 鼻母音	10
3 trois	Vous habitez où ? どちらにお住まいですか? J'habite à Zushi, dans la préfecture de Kanagawa. アンシェヌマン, 複母音字	~er 動詞 habiter, aimer, travailler, ... 疑問文, 定冠詞, 名詞の複数形	14
4 quatre	Vous vous appelez comment ? Je m'appelle Christine. Ça s'écrit comment ? お名前は? どう書くんですか?	代名動詞 s'appeler, se lever, ... 鼻母音, 複子音字	18
5 cinq	Le mont Fuji, c'est en Asie, au Japon. Lisbonne, ce n'est pas en Espagne! どこの国にありますか? いいえ, …ないです。	en, au, (aux, à) + 国名 前置詞 de + 定冠詞, à + 定冠詞 否定文 vouloir	22
6 six	Qu'est-ce que vous faites ? Il travaille dans une société. 何をしていますか(職業)?	Qu'est-ce que.....? En quoi...? faire, dire 不定冠詞 男性名詞と女性名詞 数詞 (1~10) Il fait beau.	26

7 sept	<p>Aujourd'hui, c'est quel jour ?</p> <p>On est le combien ?</p> <p>Vous avez quel âge ?</p> <p>何曜日？ 何日？ 何歳？</p>	<p>On の使い方</p> <p>疑問形容詞 (Quel ... ?) avoir</p> <p>所有形容詞 (mon, ton, son, ...)</p> <p>曜日, 月名 数詞 (10 ~ 100)</p>	30 32
8 huit	<p>Quelle heure est-il ?</p> <p>Il y a un train qui part à 10h.10.</p> <p>Je prends celui de 10h.10.</p> <p>何時？ ~時に出る電車がありますか？</p> <p>~行きの~時の電車にのります。</p>	<p>~ir, ~re 動詞 finir</p> <p>命令法</p> <p>関係代名詞 (qui, que, où, dont)</p> <p>指示代名詞 (celui, ...) 疑問代名詞</p> <p>aller, devoir, pouvoir, partir, prendre</p>	34
9 neuf	<p>Qu'est-ce que vous aimez ?</p> <p>Je voudrais manger du pain.</p> <p>Il ne boit que de l'eau.</p> <p>何が好き？ 何を食べる？ 何を飲む？</p>	<p>aimer</p> <p>manger, boire, prendre } の後の冠詞</p> <p>部分冠詞</p> <p>中性代名詞 (en)</p> <p>比較級 ne ~ que boire, mettre</p>	38
10 dix	<p>Vous connaissez cet acteur ?</p> <p>— Oui, je le connais.</p> <p>Vous savez où il habite ?</p> <p>Quand j'étais enfant, j'habitais à Kobe.</p> <p>はい, 彼を知っています。 過去のことを語る(1)</p>	<p>人称代名詞・直接目的格 (le, la, l', les)</p> <p>指示形容詞 (ce, ...)</p> <p>間接疑問文 connaître, savoir</p> <p>半過去形 (I) comprendre</p> <p>数詞 (100 ~)</p>	42
11 onze	<p>Quand j'étais étudiant, j'ai rencontré...</p> <p>Vous êtes déjà allé en France ?</p> <p>— Non, je n'y suis jamais allé.</p> <p>過去のことを語る(2)</p>	<p>半過去 (II) ·</p> <p>複合過去。助動詞 avoir の場合</p> <p>助動詞 être の場合</p> <p>過去分詞 代名動詞の複合過去</p> <p>中性代名詞 y</p>	46
12 douze	<p>Je viens d'avoir 25 ans.</p> <p>Je vais avoir 27 ans.</p> <p>Je lui téléphonerai après-demain.</p> <p>~したところです。 ~するところです。</p> <p>未来のことを語る 仮定をもとに語る</p>	<p>近い過去</p> <p>近い未来</p> <p>単純未来</p> <p>条件法現在</p> <p>人称代名詞 (直接目的格, 間接目的格)</p>	50

Leçon 0

アルファベ

a	b	c	d					
A	B	C	D					
	e	f	g	h				
	E	F	G	H				
		i	j	k	l			
		I	J	K	L			
			m	n	o	p		
			M	N	O	P		
				q	r	s	t	
				Q	R	S	T	
					u	v	w	
					U	V	W	
						x	y	z
						X	Y	Z

母音字に、次の綴り字記号がつくことがあります

accent aigu	´	é	(e アクサン テギュ)	café
accent grave	`	è	(e アクサン グラーヴ)	crème
accent circonflexe	^	ê	(e アクサン シルコンフレックス)	crêpe
tréma	¨	ë	(e トレマ)	Noël

上の綴り字記号がつく文字は次のとおりです。à â ô î û ï ü

その他の綴り字記号

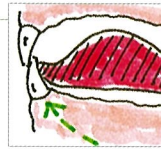
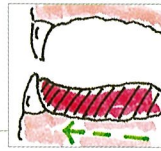
majuscule	<i>A, B, C ...</i>	マジュスキュル	Annie
trait d'union	-	トレデュニオン	grand-prix
cédille	ç	セディーユ	ça
apostrophe	'	アポストロフ	aujourd'hui

● 6つの母音字 a e i o u y

a は [a] } 英語と混同しないこと!
i は [i] }

e [ə] Je

u [y] Tu



① テープを聞き、□を埋めよう。

1. TV□ 2. S□S 3. □S□ 4. □N□ 5. R□R 6. C□□

② テープを聞き、□を埋めよう。

p□c □m□ p□g□ m□n□
M□□m□ p□r□s□l t□m□t□ r□d□□
s□□p□ v□t□m□n□ b□□t□q□□

③ 綴り字の記号に慣れるため、先生の指示にしたがって次の単語の母音字に必要な綴り字記号をつける。

metro gruyere batard beret samourai helicoptere

④ テープを聞き、□を埋めよう。

ch□teau na□f h□tel m□che th□□tre

⑤ テープを聞き、□を埋めよう。

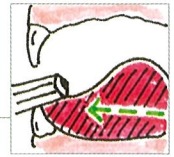
pique□nique coup d□état gar□on □ôte d□□zur

● アルファベットの20の子音字を、そこに含まれる母音に注意しながら読んでみよう。

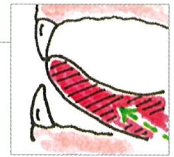
[a] [ɑ]	h, k	[i]	j, x [iks]
[e]	b, c, d, g, p, t, v, w [dubløve]	[y]	q
[ɛ]	f, l, m, n, r, s, z [zɛd]		

気をつけたい子音

R [ɛr] 舌先を下歯の付け根に強く押し当て、息を出す。
 (エンピツを1センチほど噛んで、舌をできるだけ前に出す。
 その状態で息を出す。これで練習してみよう。)



L [ɛl] 舌先を上歯に当て、離しながら発音。



F [ɛf] 下唇を上歯に当てて発音。

混同しないこと！

b / v	bol	vol	r / l	riz	lit
p / b	pain	bain	r / f	cher	chef
m / n	mon	nom	g / j	gare	Jean

同じ子音字が2つ続く

たとえば **bb** は deux b, **tt** は deux t
 ただし **ff, ll, mm, nn, rr, ss** は deux → *liaison* p.6
 (例) **ff**: deux f [døzɛf]

Leçon 0 に使われた略号

BCBG	bon chic bon genre	上品な、おしゃれな
BD	bande dessinée	漫画。
BNP	Banque nationale de Paris	パリ国立銀行
CV	curriculum vitae	履歴書
ONU	Organisation des Nations unies	国連
PDG	Président-directeur général	社長
	P.D.G., P.-D.G., P.d.g., P.-d.g., pédégé	などの書き方もある
PSG	Paris Saint-Germain	フランスのサッカーチーム。パリが本拠地
PTT	ministère des Postes, Télécommunications et Télédiffusion	フランス郵政省



6 テープを聞いて、次の略号のどれを読んでいるか、該当するものの番号を書きましょう。

() B.N.P () P.T.T. () C.D. () S.N.C.F. () P.D.G.

7 テープを聞き、を埋めよう。

a is a i a io a i i i e

8 テープを聞いて、その略号を書いてみよう。

1. 2. 3. 4.
5. 6. 7. 8.

9 テープを聞いて、その略号を書いてみよう。日本では英語読みされているものです。フランス語の音との違いに注意して、書いた略号をもう一度読んでみましょう。 *Sigles étrangers*

1. 2. 3. 4. 5.
6. 7. 8. 9. 10.

10 次の単語の綴り字を言う。隣の人はそれを聞いて単語を書いてみよう。

croissant, sommelier, mademoiselle, pochette, mannequin, terrasse

11 テープを聞いて、綴り字を書こう。

.....

RATP	Régie autonome des transports parisiens	パリ交通公団
RER	réseau express régional	首都圏高速交通網。メトロと直結する郊外の連絡線
RSVP	répondez s'il vous plaît	ご返事下さい。招待状の末尾などに
SDF	sans domicile fixe	ホームレス。
SNCF	Société nationale des chemins de fer	フランス国有鉄道。
TGV	train à grande vitesse	SNCF が誇る超特急。
TVA	taxe sur la valeur ajoutée	付加価値税
VTT	vélo tout terrain	マウンテン・バイク

これらは新聞や雑誌では point「点」なしで使うのが普通。S.N.C.F. → SNCF

1) **~e** [無音] 最後の e は読まない。たとえば、
kamikaze は [ka mi kaz] であって、[カミカゼ] ではない。

2) **a** }
à } [a] / [ɑ]
â } **Tanaka** (田中) は [タアナカアー]

3) **i** }
î } [i]
ï } **mini** (ミニ) は [ミニニー]
y }



Camus

4) **o** }
ô } [o] / [ɔ] **Kyoto** は [キョートオー]

5) **u** } [y] 6) [無音] **qu** [k] **gu** (+ e/i/y) [g]
û }

7) **~e~** [無音] この場合も e は読まない。一般に単語の真ん中にある e は読まない。

8) **é** [e]

9) **è** }
ê } [ɛ]
ë }

10) **~et** [ɛ] t は発音しない。



le Père Noël

11) **語末の子音字** 語末の子音字は原則として読まない。

12) ただし次の語末の子音字は読むのが普通。

~c, ~f, ~l, ~r toc-toc, clic-clac, chic!

~ec, ~ef, ~el の時, e は [ɛ] と発音する。

- 1) **tomate**, **salade**, **carte**, **tarte**, **massage**, **madame**, **Sade**

音節の数に注意 トマト = 3 音節 / **tomate** [tɔ mat] = 2 音節

~es [無音] ~e で終わるのと同じ発音。 **tomates**, **cartes**, **tartes**
単数形と複数形 (~s) は同じ発音

- 2) **papa**, **madame**, **Anne**, **à la carte**, **là**, **âne**
3) **kaki**, **tatami**, **type**, **dynamite**, **aïkido**, **naïve**, **Lamartine**
4) **kimono**, **koto**, **soja**, **mode**, **allô**, **Zola**
5) **judo**, **tutu**, **culotte**, **cube**, **flûte**, **bûche**, **Camus**
6) **unique**, **magique**, **italique**, **masque**, **vague**, **guide**

12 次の単語を読もう。

ami, sale, alibi, moto, stylo, vitamine, dynamite, mascara, tonique, ligue, curry, parodie, menu, volume, italique, Nice, Miami.

- 7) **promenade**, **mademoiselle** [mad mwa zɛl], **Jacqueline**

音節の数に注意プロムナード = 5 音節 **promenade** [prɔm nad] = 2 音節

- 8) **café**, **cinéma**, **opéra**, **boléro**, **pédale**, **élite**, **Céline**

mots japonais **karaoké**, **karaté**, **karatéka**, **saké**

- 9) **modèle**, **crème**, **crêpe**, **Noël**, **Molière**

- 10) **ticket**, **ballet**, **corset**, **filet**, **sorbet**

- 11) **tickets**, **Paris**, **jus**, **Mozart**, **sport**, **robot**, **chocolat**

例外 bus

- 12) **pic**, **sac**, **Balzac**

naïf

parasol

caviar, **ténor**, **Côte d'Azur**

avec

chef

caramel, **hôtel**, **label**, **Muriel**

例外 tabac, porc



13 次の単語を読もう。

apéritif, **cabaret**, **samedi**, **pistolet**, **Annecy**, **violet**, **bistrot**, **accord**,
matelas, **bracelet**, **dynamique**, **décolleté**, **bidet**, **Diderot**, **sirop**

14 ここまで学んだ綴り字と発音の規則を当てはめて、次の文を読んで見よう。

1. Anne va à la gare avec sa mère. 2. Marie a acheté dix tickets de métro.

Leçon 1

M. Dupont : Vous êtes Mademoiselle Tanaka ?

M^{lle} Tanaka : Oui, c'est moi.
Ah, vous êtes Monsieur Dupont ?

M. Dupont : Oui, c'est ça.

M^{me} Yamada : Bonjour Monsieur. Vous êtes d'où ?

M. Dupont : Je suis de Lyon. Et vous, Madame ?

M^{me} Yamada : Moi, je suis de Kobe.

文の構造

主語 + 動詞 + 補語
主語 + 動詞 + 属詞

Je suis de Tokyo.
C'est moi.

疑問文 主語 + 動詞 + 疑問詞 ?

主語 + 動詞 + (属詞) ? Vous êtes Monsieur Suzuki ?



人称代名詞

	1人称	2人称	
主 語	Je	Vous	(ほかの主語代名詞は, p.8)
強 調 形	Moi	Vous	

Liaison

語末の発音されない子音字が、次に母音が来るとその母音と結びついて発音される。

~ s_母音 → [z...] ~ t_母音 → [t...]
~ x_母音 → [z...] ~ d_母音 → [t...]

必ずリエゾンする場合 (1) 主語代名詞 + 動詞

Vous êtes d'où ?

Attention

Tokyo = 23 区内を意味する

Je suis de Kyûshû.
Je suis de Shikoku.
Je suis d'Hokkaidô.
Je suis d'Okinawa.

Élision

de ⇒ d'

ce ⇒ c'

cf. page 8

① 例にならって, QRをしよう。

A : Vous êtes Monsieur / Mademoiselle

B : Oui, **c'est moi**.

② 下線部を充たす。

Vous de Tokyo?

Non, je de Kobe.



③ 次の地名を使い, モデルにならってQRをしよう。

Tokyo Kyoto Kobe Sapporo Nagoya Niigata
Paris Nice Lille Cannes Colmar Vittel

Modèle A : **Vous êtes d'où?**
B : **Je suis de Tokyo.**

④ 次の地名を使い, モデルにならってQRをしよう。

Toulouse, Lyon, Strasbourg, Tours, Dijon, Lourdes, Toulon

Modèle A : Vous êtes d'où?
B : Je suis de Toulouse. Et **vous**, Monsieur?
A : **Moi, je** suis de Lyon.

つづり字の読み方

oi [wa] moi, bourgeois, foie gras, noir, bonsoir, au revoir [or vwar]

s 両側を母音字ではさまれた1文字のsは [z]と発音する。それ以外は [s]。
musée, casino, chemise liste, pastel, cosmétiques classique

⑤ [s]が[z]が読み分けよう。

kiosque, télévision, masque, camisole, massage, Jésus, touriste, sabotage,
Pascal, châssis, sadomasochiste

ou } [u] vous, boutique, moule, mousse, soupe, croûton **où** ùのつく単語はこれだけ。
où

⑥ [u]/[y] テープを聞き, 単語を完成させよう。

l [] pe déb [] t deb [] t p [] rée barbec [] e b [] ledogue r [] bis

on } [ɔ̃] bonjour, patron, caleçon, coton, piston Nom: Dupond
om } [ɔ̃] compote, pompe, zombi Prénom: Gaston

⑦ [u]/[ɔ̃] テープを聞き, 単語を完成させよう。

garç [] bl [] s [] sal [] c [] c [] rs nyl [] c [] p [] b [] ze

- Bonjour. Vous êtes d'où?
 — Je suis d'Annecy.
 Vous êtes de Paris?
 — Non, nous ne sommes pas d'ici.
 Je suis d'Avignon; et mon* ami est de Lyon.

*mon 私の cf. Leçon 6



- Elle est d'où?
 — Elle est de Biarritz.
 — Et lui?
 — Lui, il est de Marseille.

être

je	suis	nous	sommes
tu	es	vous	êtes
il/elle	est	ils/elles	sont

男性と女性が混ざっているときは男性複数扱い
 ⇨ Ils sont d'Avignon.

強調形

(主語代名詞の強調。属詞の位置にある代名詞)

Moi , je	Nous , nous
Toi , tu	Vous , vous
Lui , il	Eux , ils
Elle , elle	Elles , elles

- ✓ Et elle
et と次の語はリエゾンしない。
- ✓ ne ... pas
は leçon 5 で学びます

エリズィオン

語末の母音字 (主にe) が、次に母音があると、省略されてアポストロフになる。

次にくる母音と一体になって発音される。 de ⇨ **d'** ce ⇨ **c'**

Vous êtes d'où? Je suis d'Annecy. Je ne suis pas d'ici. **C'**est moi.

8 エリズィオンに気をつけて、モデルにならってやってみる。

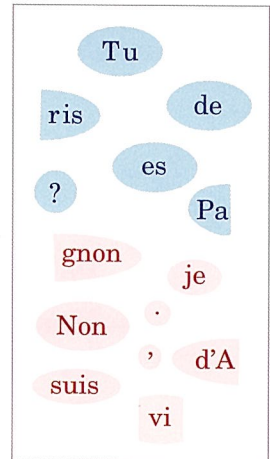
Osaka, Akita, Okayama, **Hiroshima**

Modèle A: Bonjour. Vous êtes d'où?
B: Je suis **d'**Osaka.

9 次の地名を使って、モデルにならひやってみる。

Avignon, Albi, **Aix**, Calais, Annonay
Nancy, Orléans, Rouen, Aix-en-Provence, Nantes

Modèle A: Vous êtes de Paris?
B: Non, je suis **d'**Avignon.



Puzzle

10 部に、動詞 être の適当な活用形を入れよう。

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Vous de Tokyo? | 5. Annie de Paris. |
| 2. Non, je de Kyoto. | 6. Pierre et Sylvie de Paris. |
| 3. Nous de Dijon. | 7. Où les toilettes, s'il vous plaît? (複数) |
| 4. Et toi, tu d'où? | 8. Où l'arrêt de bus? (単数) |

11 を充たす。

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Elle, elle est Albi. | 3., ils sont de Milan. |
| 2. Moi, suis de Limoges. | 4. Et, il est de Biarritz. |

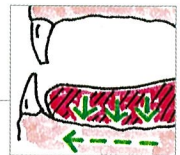
つづり字の読み方

h [無音] Hiroshima, hara-kiri, Yokohama, Sahara, Hugo

ai }
ay } [ɛ] Annonay, japonais, séminaire, solitaire
ei } Montaigne, Voltaire
Marseille, beige, la Seine, Corneille



an }
en } [ɑ̃] panda, danse, chance, scandale, chanson, France
enchanté, enquête, encore, décadence, Stendhal



on, an, en などは **b**, **p** の前では **n** でなく **m** になる。

lampe, champagne, camembert
[ɛ]

Dictée [ɑ̃] ou [ɔ̃]

chign□ baryt□ p□tal□ drag□
ch□pi□ c□paigne c□pagn□ D□t□

Leçon 2

- Pardon Monsieur, vous êtes parisien ?
- Non, je suis suisse. Je suis en vacances à Paris. Vous êtes japonaise ?
- Oui.
- Et votre* ami ? Il est japonais ?
- Non. Il est chinois.
- Vous êtes mariée ?
- Non, je suis célibataire. Et vous ?



* votre あなた(方)の cf. Leçon 6



形容詞の女性形

m. 男性	<input type="checkbox"/>	japonais	allemand	espagnol
f. 女性	<input type="checkbox"/>	japonaise	allemande	espagnole

男性形でも ~e で終わっているものは、女性形も同じ

suisse ⇨ suisse
belge ⇨ belge

Paris parisien
Marseille marseillais
Lyon lyonnais
Saint-Étienne stéphanois

divorcé 離婚(者)
célibataire 独身
séparé 別居(者)
veuf (veuve) やもめ

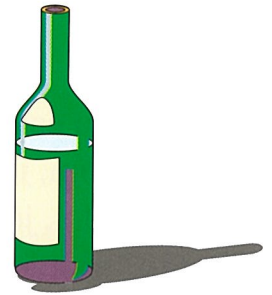
Liaison

必ずリエゾンする場合(2)

États-Unis, Champs-Élysées

① 次のリストの.....部を充たしましょう。Complétez

国名	男性形	女性形	発音の変化
Japon	japonais	japonais e	[ɛ] → [ɛz]
France	français	
Angleterre	anglais	
Thaïlande	thaïlandais	
Sénégal	sénégalais	
Chine	chinois	chinoise e	[wa] → [waz]
Italie	italien	italienne e	
Brésil	brésilien	[jɛ̃] → [jɛn]
Algérie	algérien	
Corée	coréen	
États-Unis	américain	américaine e	[ɛ̃] → [ɛn]
Argentine	argentin	argentine e	[ɛ̃] → [in]
Philippines	philippin	



Un bon vin blanc

②部を充たす。

- Il est portugais. Elle est
- Il est suédois. Elle est
- Il est vietnamien. Elle est
- Il est mexicain. Elle est
- Il est russe. Elle est



Un bon pain bien chaud
[o]

つづり字の読み方

e + 2子音字	[ɛ]	Espagne, Belgique, elle, merci, resto, cassette, barrette, brochette, nescafé, service, université, Verlaine			
ien	[jɛ̃]	italien, collégien, esthéticien, bienvenue!	À bientôt!		
éen	[eɛ̃]	coréen, lycéen			
ain / ein	}	[ɛ̃]	américain, pain, main, peinture	À demain! [ad(ə)mɛ̃]	
in / im					vin, lingerie, simple, interne, Chopin, Léonard de Vinci
yn / ym					synthèse, sympathique, symbole, symphonie, thym

Lisez Si cinq cents scies scient* cinq cents saucissons, * [si]
cinq cent cinq scies scient* cinq cent cinq saucissons.